

Jason Bateman	...	Martin 'Marty' Byrde
Laura Linney	...	Wendy Byrde
Sofia Hublitz	...	Charlotte Byrde
Skylar Gaertner	...	Jonah Byrde
Julia Garner	...	Ruth Langmore
Charlie Tahan	...	Wyatt Langmore
Lisa Emery	...	Darlene Snell
Janet McTeer	...	Helen Pierce
Tom Pelphrey	...	Ben Davis
Jessica Frances Dukes	...	Special Agent Maya Miller
Felix Solis	...	Omar Navarro
Kevin L. Johnson	...	Sam Dermody
Nelson Bonilla	...	Nelson
Joseph Sikora	...	Frank Cosgrove Jr.
McKinley Belcher III	...	Agent Trevor Evans
Robert C. Treveiler	...	Sheriff John Nix
Madison Thompson	...	Erin Pierce
Marylouise Burke	...	Sue Shelby
Tyler Chase	...	Tommy
Carson Holmes	...	Three Langmore
John Bedford Lloyd	...	Frank Cosgrove
Damian Young	...	Jim

190

00:12:05,224 --> 00:12:07,101
Sorry wegen des Mieseeters.

191

00:12:07,184 --> 00:12:09,895
Nicht schlimm. Ich bemerkte es kaum.

192

00:12:10,438 --> 00:12:12,106
Geschäftsmann des Jahres.

193

00:12:12,940 --> 00:12:16,610
Er ist bei dem Thema empfindlich.
Er weiß, was die Leute sagen.

194

00:12:16,819 --> 00:12:19,822
"Von der Familie geerbt,
vor die Wand gefahren."

195

00:12:20,322 --> 00:12:22,867
Für mich ist Ihr Angebot die Rettung.

196

00:12:23,367 --> 00:12:26,871
Carl braucht nur etwas Zeit,
sich an neue Ideen zu gewöhnen.

197

00:12:26,954 --> 00:12:28,664
-Verstehen Sie?
-Ja.

198

00:12:29,331 --> 00:12:30,416
Er wird zustimmen.

199

00:12:33,043 --> 00:12:35,671
Oh, Mann, das andere Casino ist echt nah.

200

00:12:36,505 --> 00:12:37,715
Ja, ist es.

201

00:12:38,215 --> 00:12:40,092
Darüber hinaus veranstalten sie

202

00:12:40,176 --> 00:12:44,138

ein großes Feuerwerk am Memorial Day.

203

00:12:44,221 --> 00:12:45,806

-Ach ja?

-Ja, als...

204

00:12:45,890 --> 00:12:48,893

...hielten sie uns
einen flammenden Mittelfinger hin.

205

00:12:49,643 --> 00:12:52,313

Thema: "Tribut an den Grenzkrieg."

206

00:12:52,480 --> 00:12:54,023

Hey, Carl,

207

00:12:54,523 --> 00:12:58,235

ich weiß, dass das Ganze
sehr frustrierend für Sie ist,

208

00:12:58,319 --> 00:13:00,112

aber Sie können auf vieles stolz sein.

209

00:13:00,196 --> 00:13:02,990

Sie leiten
seit 25 Jahren ein Erfolgsgeschäft.

210

00:13:03,073 --> 00:13:04,325

Mit Ihrer Frau.

211

00:13:05,910 --> 00:13:10,206

Wendy und ich sind knapp ein Jahr dabei,
und es ist...

212

00:13:11,707 --> 00:13:13,375

Es ist nicht leicht, oder?

213

00:13:17,713 --> 00:13:20,758

Ginge es nach Ihnen,
wären wir gar nicht hier, oder?

214

00:13:22,176 --> 00:13:24,637

Ok, ich erspare Ihnen nun viel Leid.

215

00:13:25,346 --> 00:13:28,140

Wollen Sie
eine gute Job-Ehe-Partnerschaft?

216

00:13:28,933 --> 00:13:31,018

Stellen Sie Ihre Wünsche hinten an.

217

00:13:35,189 --> 00:13:36,607

Kämpfen Sie weiter.

218

00:13:37,566 --> 00:13:38,400

Ok?

219

00:13:39,944 --> 00:13:41,320

Was wäre dann?

220

00:13:43,739 --> 00:13:47,368

Was ist das jetzt? Umgekehrte Psychologie?

221

00:13:47,785 --> 00:13:52,581

Nein, Sir. Ein Mann sagt einem anderen,
er soll seine Träume nicht aufgeben.

222

00:13:52,665 --> 00:13:54,458

Die Finanzen sind nicht rosig,

223

00:13:54,542 --> 00:13:58,420

aber Sie könnten eine Pleite
noch Jahre abwenden.

224

00:13:58,504 --> 00:14:01,215

Und wer weiß,
wie es Ihrer Konkurrenz ergeht?

225

00:14:01,298 --> 00:14:03,008

Es ist ein labiles Geschäft.

226

00:14:03,092 --> 00:14:05,761

Die besten Wetten sind nur Vermutungen.

227

00:14:07,638 --> 00:14:11,308
Und Sie sind Jahrzehnte dabei.
Die erst ein Jahr.

228

00:14:11,433 --> 00:14:13,602
Ob sie Ihr Durchhaltevermögen haben?

229

00:14:15,938 --> 00:14:17,731
Anita würde dem nie zustimmen.

230

00:14:20,109 --> 00:14:21,360
Ok, aber...

231

00:14:21,902 --> 00:14:25,030
...wurden Ihre Wünsche
nicht lange genug ignoriert?

232

00:14:28,033 --> 00:14:29,410
Ist sie nicht mal dran?

233

00:14:33,706 --> 00:14:35,332
Denken Sie mal drüber nach.

234

00:14:41,589 --> 00:14:45,593
Sag nicht, sie sind nicht hier.
Dass ich sie in Chicago ließ.

235

00:14:45,968 --> 00:14:47,803
Scheiße, wie kann das sein?

236

00:14:47,887 --> 00:14:50,639
Mom, meine Stiefel sind noch in Chicago.

237

00:14:50,723 --> 00:14:54,059
Wir kaufen dir dort
sofort neue Doc Martens, Schatz.

238

00:14:54,143 --> 00:14:56,395
In Ozarks gibt's nicht die karierten.

239

00:14:56,478 --> 00:14:59,982

Dann bestellen wir online.
Das ist Missouri, nicht der Mond.

240

00:15:00,065 --> 00:15:02,735
Ich weiß,
du bist sauer wegen der Planänderung.

241

00:15:02,818 --> 00:15:05,738
Machen wir das Beste daraus. Ok?

242

00:15:06,780 --> 00:15:09,450
Wir reden mit Emmas und Keiras Eltern,

243

00:15:09,533 --> 00:15:11,535
vielleicht kommen sie eine Weile.

244

00:15:11,660 --> 00:15:14,288
-Niemals.
-Das weißt du erst, wenn du fragst.

245

00:15:14,371 --> 00:15:16,832
Ich weiß es.
Wenn du da bist, kommen sie nicht.

246

00:15:23,422 --> 00:15:24,506
Alles in Ordnung?

247

00:15:25,299 --> 00:15:27,843
Wer weiß. AMBER-Meldungen sind nervig.

248

00:15:28,093 --> 00:15:29,470
Dann find neue Freunde.

249

00:15:29,553 --> 00:15:32,181
Am See sind jede Menge Kids.
Jede Menge Aktivitäten.

250

00:15:32,264 --> 00:15:35,225
Tu nicht so,
als ginge es hierbei um etwas anderes,

251

00:15:35,309 --> 00:15:38,520

-als uns von Dad wegzubringen.
-Pass auf, was du sagst.

252

00:15:38,604 --> 00:15:40,981
Stellt ihr das bitte aus?

253

00:15:41,565 --> 00:15:42,608
Hey, Mom?

254

00:15:43,150 --> 00:15:44,818
Diese Meldung betrifft uns.

255

00:15:48,489 --> 00:15:51,241
Gene, bist du wahnsinnig?

256

00:15:51,533 --> 00:15:54,203
Laut Richter habe ich sie über den Sommer.

257

00:15:54,286 --> 00:15:56,872
Der geht aber erst am Memorial Day los.

258

00:15:56,956 --> 00:15:59,750
Zwei Tage vorher
könnte eine Straftat bedeuten.

259

00:16:00,167 --> 00:16:01,377
Was willst du, Gene?

260

00:16:02,127 --> 00:16:04,755
Halte dich
an unsere Sorgerechtsvereinbarung.

261

00:16:04,880 --> 00:16:06,382
Was für ein Schwachsinn!

262

00:16:07,174 --> 00:16:11,470
Ohne Summer League schafft Seth es
vielleicht nicht ins Highschool-Team.

263

00:16:12,846 --> 00:16:14,515
Also muss er nach Chicago?

264
00:16:15,516 --> 00:16:17,726
Und du hast die perfekte Gelegenheit,

265
00:16:17,810 --> 00:16:20,229
an der Beziehung
mit deiner Tochter zu arbeiten.

266
00:16:20,312 --> 00:16:22,064
Nein, auf keinen Fall.

267
00:16:22,147 --> 00:16:24,358
Beide bleiben den Sommer bei mir.

268
00:16:24,525 --> 00:16:25,943
Dann bleibt die Meldung,

269
00:16:26,026 --> 00:16:28,278
die für die Anhörung vermerkt wird.

270
00:16:28,779 --> 00:16:29,613
Tschüss.

271
00:16:37,538 --> 00:16:39,248
Kommen Sie zur Sonntagsmesse

272
00:16:39,331 --> 00:16:41,208
um acht, zehn oder elf.

273
00:16:41,291 --> 00:16:43,836
...Sommerstart mit Top-Booten und Jetskis

274
00:16:43,919 --> 00:16:46,505
am gesamten Memorial-Day-Wochenende...

275
00:16:50,634 --> 00:16:52,386
Stell du was ein.

276
00:16:55,014 --> 00:16:56,056
Schon ok.

277

00:17:06,442 --> 00:17:08,819
Sie haben also unser Angebot durchdacht?

278
00:17:09,403 --> 00:17:10,404
Haben wir,

279
00:17:10,487 --> 00:17:13,115
Sie müssen uns keine Unterlagen schicken.

280
00:17:13,574 --> 00:17:15,492
Wir verkaufen nicht.

281
00:17:17,036 --> 00:17:18,662
Ich verstehe nicht.

282
00:17:18,996 --> 00:17:20,497
Die Branche ist instabil,

283
00:17:20,581 --> 00:17:22,249
und wir glauben nicht,

284
00:17:22,332 --> 00:17:25,127
dass unsere Konkurrenz
unsere Ausdauer hat.

285
00:17:25,210 --> 00:17:28,380
Carl, wir wissen beide,
was die Zahlen sagen, und...

286
00:17:28,464 --> 00:17:30,758
Aber es war schön, Sie kennenzulernen,

287
00:17:30,841 --> 00:17:33,260
und bei Ihrem nächsten Besuch
im Big Muddy

288
00:17:33,385 --> 00:17:36,305
gibt es kostenlose Chips
mit Ihrem Namen drauf.

289
00:17:43,812 --> 00:17:45,439
Worüber habt ihr geredet?

290

00:17:50,611 --> 00:17:52,654
Wir sprachen über die Ehe.

291

00:17:53,113 --> 00:17:57,159
Darüber, mit der Ehefrau zu arbeiten.

292

00:18:06,126 --> 00:18:07,503
Was ist passiert?

293

00:18:07,586 --> 00:18:09,713
Sie haben nichts, kein Gegenangebot.

294

00:18:09,797 --> 00:18:13,217
Ich weiß es nicht,
aber ich werde es herausfinden.

295

00:18:15,511 --> 00:18:20,432
-Wie schlimm ist die Lage in Mexiko?
-Man könnte sagen, er ist nicht gut drauf.

296

00:18:22,851 --> 00:18:24,603
Und? Wie finden Sie das Haus?

297

00:18:25,854 --> 00:18:28,357
So bin ich Gene
wenigstens drei Monate los.

298

00:18:29,149 --> 00:18:31,610
Im Moment greift er nur pausenlos an.

299

00:18:31,944 --> 00:18:35,155
Er hat keine Ahnung,
dass er nur meinetwegen noch lebt.

300

00:18:36,115 --> 00:18:37,950
Nicht, dass ich ihn tot sehen will.

301

00:18:38,033 --> 00:18:42,329
Meine Kinder brauchen einen Dad,
aber fantasiere ich ab und zu darüber,

302
00:18:42,412 --> 00:18:44,039
dass er eine Abreibung bekommt?

303
00:18:44,665 --> 00:18:47,793
Ein paar
seiner Veneer-Beißerchen verliert?

304
00:18:47,918 --> 00:18:49,128
Na klar.

305
00:18:50,337 --> 00:18:53,298
WILLKOMMEN DAHEIM!

306
00:18:54,341 --> 00:18:56,009
Ich rede zu viel über Gene.

307
00:18:56,593 --> 00:18:57,427
Tun Sie nicht.

308
00:18:57,511 --> 00:19:00,889
Aber wenn alles so schnell
so feindselig wird, denkt man:

309
00:19:00,973 --> 00:19:03,392
"Wie konnte ich es so vermässeln?"

310
00:19:03,851 --> 00:19:06,562
Das Gemälde hat keinerlei Aussage.

311
00:19:09,356 --> 00:19:12,359
All die Jahre
wollte ich meine Familie beschützen,

312
00:19:12,442 --> 00:19:14,945
tat aber das Gegenteil.

313
00:19:16,530 --> 00:19:18,907
Es hätte noch schlimmer kommen können,

314
00:19:19,032 --> 00:19:20,784
nur Sie verhinderten es.

315

00:19:21,827 --> 00:19:24,496
Vielleicht spürte er,
dass ich ihm etwas verheimlichte,

316

00:19:24,621 --> 00:19:25,998
und zog sich zurück.

317

00:19:26,915 --> 00:19:28,917
Vielleicht ist alles meine Schuld.

318

00:19:29,042 --> 00:19:32,546
Hätte ich alles erzählt,
wären wir vielleicht noch zusammen.

319

00:19:32,629 --> 00:19:33,463
Keine Ahnung.

320

00:19:34,840 --> 00:19:37,426
So tauscht man
ein Problem gegen ein anderes.

321

00:19:38,886 --> 00:19:40,262
Fragen Sie unsere Therapeutin.

322

00:19:45,184 --> 00:19:46,685
Wir sind sehr vorsichtig.

323

00:19:49,646 --> 00:19:52,316
Vielleicht kann eine Ehe
nur so funktionieren.

324

00:19:52,399 --> 00:19:56,153
Indem man sichergeht,
dass man alle mit in den Abgrund reißt.

325

00:19:56,403 --> 00:19:58,739
Einvernehmliche garantierte Zerstörung?

326

00:20:03,702 --> 00:20:04,828
Meredith?

327
00:20:05,454 --> 00:20:06,413
Marcia.

328
00:20:06,747 --> 00:20:07,706
Marcia.

329
00:20:08,207 --> 00:20:10,959
Das Boot... Gehört das Boot auch dazu?

330
00:21:07,557 --> 00:21:08,517
Danke.

331
00:22:02,195 --> 00:22:03,071
Steve...

332
00:22:03,655 --> 00:22:07,617
...kann es sein, dass der Typ
an Automat 22 gar nicht spielt?

333
00:22:19,755 --> 00:22:20,964
Wer ist Ihr Partner?

334
00:22:23,133 --> 00:22:25,135
Keine Ahnung, wovon Sie sprechen.

335
00:22:25,510 --> 00:22:28,221
Ein Dreier-Team? Vierer?

336
00:22:28,305 --> 00:22:29,264
Wie läuft es?

337
00:22:29,389 --> 00:22:31,600
Sorry, Lady. Kein Mann, kein Team.

338
00:22:32,100 --> 00:22:33,810
Was treiben Sie dann?

339
00:22:35,020 --> 00:22:37,272
Ich genieße meinen Kaffee,

340

00:22:37,356 --> 00:22:40,442
sehe zu,
wie Senioren ihre Rente verzocken.

341
00:22:40,525 --> 00:22:42,027
Das ist ein Casino.

342
00:22:42,110 --> 00:22:44,321
Nun, das erklärt einiges.

343
00:22:45,489 --> 00:22:47,949
Mögliche Aktivitäten sind Glücksspiel,

344
00:22:48,033 --> 00:22:50,911
Alkohol,
Verzehr von Chicken Wings am Büfett.

345
00:22:50,994 --> 00:22:54,456
Gratisgetränke und dabei
andere Spieler angafften?

346
00:22:54,539 --> 00:22:55,916
Nicht auf meiner Liste.

347
00:22:57,751 --> 00:23:00,754
Ich genieße nur meinen Kaffee.

348
00:23:00,837 --> 00:23:02,381
Das ist nicht verboten.

349
00:23:02,506 --> 00:23:03,924
Das ist "herumlungern".

350
00:23:04,049 --> 00:23:05,175
Sie sind lustig.

351
00:23:05,425 --> 00:23:06,760
Und Sie nicht.

352
00:23:08,220 --> 00:23:09,846
Bringt ihn hier raus.

353
00:23:11,640 --> 00:23:13,475
Rühren Sie mich ja nicht an.

354
00:23:13,558 --> 00:23:15,268
-Dennis!
-Dann passiert was.

355
00:23:17,521 --> 00:23:18,980
Ok.

356
00:23:22,234 --> 00:23:26,154
Ich wollte nichts sagen,
aber ich bin mit den Besitzern befreundet.

357
00:23:27,280 --> 00:23:29,366
Sie labern Scheiße, wissen Sie das?

358
00:23:29,449 --> 00:23:31,493
Gehört das zum Kundenservice?

359
00:23:31,576 --> 00:23:34,079
Falls ja, hätte ich Tipps. Was tun Sie da?

360
00:23:34,496 --> 00:23:37,207
-Ich rufe Ihre guten Freunde an.
-Ok, Moment.

361
00:23:37,290 --> 00:23:39,668
Nicht. Bitte tun Sie das nicht.

362
00:23:41,086 --> 00:23:41,920
Ok...

363
00:23:42,421 --> 00:23:45,048
...ich war nicht ganz ehrlich.

364
00:23:45,507 --> 00:23:46,883
Die Besitzer und ich...

365
00:23:48,510 --> 00:23:51,054
Wir sind keine Freunde, ich bin...

366
00:23:52,139 --> 00:23:53,807
...Wendy Byrdes Bruder.

367
00:23:54,766 --> 00:23:57,269
Ich würde lieber
erst morgen mit ihr reden,

368
00:23:57,352 --> 00:23:59,354
sonst hält sie mich für verrückt.

369
00:24:03,316 --> 00:24:05,694
Glaubst du,
morgen macht einen Unterschied?

370
00:24:08,196 --> 00:24:10,282
Wusstest du, dass er kommt?

371
00:24:10,532 --> 00:24:12,492
Und es dir nicht sagen?

372
00:24:12,826 --> 00:24:14,369
Er kann nicht bleiben.

373
00:24:14,536 --> 00:24:15,620
Nicht jetzt.

374
00:24:16,538 --> 00:24:19,875
Er wird sich langweilen
und wie immer wieder abhauen.

375
00:24:22,419 --> 00:24:24,629
Ben, komm rein. Hi.

376
00:24:25,547 --> 00:24:27,966
Ich wollte bis morgen durchhalten,

377
00:24:28,049 --> 00:24:29,509
um euch nicht zu wecken.

378
00:24:29,593 --> 00:24:30,510

Schon gut.

379

00:24:30,844 --> 00:24:33,763
Hey, der kleine blonde Nazi
im Casino ist taff.

380

00:24:34,264 --> 00:24:37,142
-Aber auch irgendwie süß.
-Ok. Hier, ich zeige...

381

00:24:37,225 --> 00:24:40,103
-Ich zeig dir dein Zimmer.
-Schön, dich zu sehen.

382

00:24:42,189 --> 00:24:43,482
Detroit Lions?

383

00:24:43,607 --> 00:24:45,859
Ich dachte, Marty hätte mehr Verstand.

384

00:24:46,610 --> 00:24:49,821
Das ganze Zeug
gehört dem alten Mann, der...

385

00:24:52,073 --> 00:24:53,909
...zum Haus gehörte.

386

00:24:55,619 --> 00:25:00,040
-Du kauftest ein Haus mit einem Mann?
-Lange Geschichte.

387

00:25:00,707 --> 00:25:04,377
Länger als die,
wie du an ein Casino kamst?

388

00:25:09,633 --> 00:25:10,759
Was machst du hier?

389

00:25:17,766 --> 00:25:18,892
Ich brauche Geld.

390

00:25:23,313 --> 00:25:24,606

Ich mache nur Spaß.

391

00:25:26,525 --> 00:25:28,360
Mir geht es gut, wirklich.

392

00:25:29,528 --> 00:25:31,154
Ich komme klar.

393

00:25:31,780 --> 00:25:33,240
Ich habe eine Routine.

394

00:25:33,740 --> 00:25:35,283
Lehrerjob verloren?

395

00:25:35,825 --> 00:25:37,035
Verloren? Nein.

396

00:25:38,537 --> 00:25:40,539
Einvernehmliche Entscheidung? Ja.

397

00:25:42,123 --> 00:25:43,166
Wir hatten...

398

00:25:44,251 --> 00:25:46,044
...philosophische Differenzen.

399

00:25:49,548 --> 00:25:51,091
Ich wollte dich sehen.

400

00:25:52,592 --> 00:25:54,010
Es ist lange her.

401

00:25:57,013 --> 00:25:59,432
Du weißt, ich werde gerne vorgewarnt.

402

00:26:08,149 --> 00:26:09,025
Gute Nacht.

403

00:26:09,651 --> 00:26:10,777
Gute Nacht.

404
00:27:04,539 --> 00:27:06,541
ANRUFÜBERWACHUNG

405
00:27:06,708 --> 00:27:09,169
GERÄTE - WENDYS HANDY

406
00:27:11,129 --> 00:27:13,923
Sorry, ich verpasste Ihren Anruf.
Was ist los?

407
00:27:14,007 --> 00:27:15,592
Ich sprach mit meinem Mandanten.

408
00:27:15,675 --> 00:27:18,887
Wir haben mehr Geld fürs Angebot,
machen Sie den Deal.

409
00:27:18,970 --> 00:27:22,641
-Ich kann ihn kein drittes Mal fragen.
-Würden Sie mich begleiten?

410
00:27:22,807 --> 00:27:23,892
Statt Marty?

411
00:27:26,102 --> 00:27:29,105
-Gibt es ein Problem?
-Nein, natürlich nicht.

412
00:27:29,189 --> 00:27:33,985
Er ist ein Zahlenmensch, und ich
könnte einen Vermittler gebrauchen.

413
00:27:34,944 --> 00:27:37,155
Ich bin in 20 Minuten am Büro.

414
00:27:37,238 --> 00:27:38,406
-Scheiße.
-Ok.

415
00:27:39,616 --> 00:27:40,909
Scheiße.

416
00:27:43,536 --> 00:27:44,496
Verdammt!

417
00:27:45,955 --> 00:27:46,790
Scheiße.

418
00:27:48,416 --> 00:27:49,876
Wie spät ist es?

419
00:27:51,169 --> 00:27:52,003
Spät.

420
00:27:53,004 --> 00:27:54,089
Mein Gott.

421
00:27:55,423 --> 00:27:57,467
Jonah, du bist gewachsen.

422
00:28:02,305 --> 00:28:04,099
Ist das hier der alte Mann?

423
00:28:05,809 --> 00:28:07,727
Das darfst du nicht anfassen.

424
00:28:07,936 --> 00:28:09,646
Oder dort sitzen.

425
00:28:11,147 --> 00:28:13,608
Buddy mochte nicht,
wenn Fremde sein Zeug berührten.

426
00:28:15,819 --> 00:28:17,529
Ihr standet euch nah, was?

427
00:28:19,114 --> 00:28:20,657
Er war mein bester Freund.

428
00:28:21,241 --> 00:28:24,536
Wohl interessanter
als ein Haufen 14-Jähriger.

429
00:28:32,961 --> 00:28:34,504
Wie war er so?

430
00:28:35,839 --> 00:28:37,132
Ich weiß nicht.

431
00:28:37,924 --> 00:28:39,092
Er...

432
00:28:40,969 --> 00:28:44,222
Ich durfte auf Melonen schießen
und seinen Sauerstoff testen.

433
00:28:45,223 --> 00:28:47,809
Und er badete immer vor allen nackt.

434
00:28:56,943 --> 00:28:58,862
Marty Byrde für Frank Cosgrove.

435
00:29:06,202 --> 00:29:08,621
Das sind 20 % über Marktwert.

436
00:29:10,123 --> 00:29:11,833
Das ist Ihr Lebenswerk,

437
00:29:12,709 --> 00:29:17,756
und wir wissen, ein Angebot
sollte dieses Gefühl widerspiegeln.

438
00:29:21,050 --> 00:29:21,926
Schatz...

439
00:29:23,011 --> 00:29:24,012
...es ist vorbei.

440
00:29:24,095 --> 00:29:27,682
Wir hielten stand,
trieben den Preis hoch, gut für uns...

441
00:29:27,766 --> 00:29:31,311
Aber warten wir noch länger,

ruiniert das andere Casino uns.

442

00:29:32,520 --> 00:29:34,481
Sie will uns schikanieren.

443

00:29:34,814 --> 00:29:39,110
Wir erwerben gerade ein neues Casino.

444

00:29:39,194 --> 00:29:40,528
Das einzige Problem...

445

00:29:41,905 --> 00:29:43,239
Es gibt ein...

446

00:29:44,532 --> 00:29:49,621
...ein rivalisierendes Casino gegenüber.
Es ist größer und neuer.

447

00:29:49,871 --> 00:29:53,708
Lassen Sie mich raten.
Sie brauchen einen Gewinneinbruch.

448

00:29:53,792 --> 00:29:57,670
Frank, wir wollen es renovieren
und die Konkurrenz abhängen.

449

00:29:57,754 --> 00:30:00,298
Aber das dauert, und es wurde deutlich,

450

00:30:00,381 --> 00:30:05,220
dass unsere Investoren
eine sofortige Rendite erwarten.

451

00:30:06,888 --> 00:30:07,931
Krasser Investor.

452

00:30:09,808 --> 00:30:11,184
Wie Sie bereits wissen.

453

00:30:11,518 --> 00:30:14,729
Wir machen ein Angebot,
das niemand sonst machen würde.

454

00:30:14,938 --> 00:30:16,815
Eine Anwältin herzubringen,

455

00:30:17,315 --> 00:30:19,192
uns Unterlagen hinzuwerfen...

456

00:30:19,275 --> 00:30:21,194
Schon gut. Wir gehen.

457

00:30:22,195 --> 00:30:26,282
Dass wir hier die Bösen sein sollen,
ist absolut kindisch.

458

00:30:26,407 --> 00:30:29,536
Wir bieten 20 % über Marktwert
für ein gescheitertes Geschäft.

459

00:30:29,619 --> 00:30:31,704
Aber Sie können es gerne behalten.

460

00:30:31,830 --> 00:30:34,499
Wir kaufen es von der Bank
nach der Insolvenz.

461

00:30:37,919 --> 00:30:39,170
Was verlangen Sie?

462

00:30:39,337 --> 00:30:41,881
Das andere Casino
muss eine Weile schließen.

463

00:30:42,757 --> 00:30:44,092
Das ist viel verlangt.

464

00:30:44,634 --> 00:30:47,637
Sie bekommen den Transportvertrag
des neuen Casinos.

465

00:30:55,395 --> 00:31:00,108
Mit den zusätzlichen 15 %,
die wir für das Belle ausgehandelt haben?

466

00:31:01,109 --> 00:31:02,193

Das ist nur fair.

467

00:31:02,819 --> 00:31:07,490

Ich schwöre bei Gott, Carl Lee Knarlsson,
wenn du jetzt nicht klug bist...

468

00:31:07,574 --> 00:31:09,284

Entschuldigen Sie mich...

469

00:31:09,993 --> 00:31:13,580

Ich glaube, Anita möchte damit sagen...

470

00:31:15,081 --> 00:31:17,166

Verdienen Sie nicht mal etwas Ruhe

471

00:31:17,250 --> 00:31:19,377

nach den 25 Jahren Sorgen?

472

00:31:20,503 --> 00:31:22,547

Ist es nicht endlich an der Zeit,

473

00:31:23,631 --> 00:31:24,966

das Leben zu genießen?

474

00:31:36,728 --> 00:31:39,606

Ich bringe die Papiere
später zu den Anwälten.

475

00:31:41,107 --> 00:31:42,442

Lasse sie prüfen.

476

00:31:45,778 --> 00:31:47,196

Dann unterschreiben wir.

477

00:32:15,892 --> 00:32:16,726

Hallo?

478

00:32:18,227 --> 00:32:19,270

Wendy Byrde.

479
00:32:22,649 --> 00:32:23,650
Wer ist da?

480
00:32:23,733 --> 00:32:25,318
Das wissen Sie genau.

481
00:32:26,653 --> 00:32:28,446
Würden Sie mir bitte sagen,

482
00:32:28,529 --> 00:32:30,573
was mit meinem Casino ist?

483
00:32:31,240 --> 00:32:32,200
Wir haben es.

484
00:32:32,492 --> 00:32:33,451
Sie unterschrieben?

485
00:32:35,244 --> 00:32:37,330
Noch nicht, aber...

486
00:32:37,622 --> 00:32:38,748
...sie stimmten zu.

487
00:32:40,041 --> 00:32:42,377
Dann sagen Sie nicht, Sie haben es, ok?

488
00:32:50,802 --> 00:32:52,303
Heute ist etwas passiert.

489
00:32:52,720 --> 00:32:55,890
Eins meiner Mädchen.
Sie servierte mir Essen und stürzte.

490
00:32:55,974 --> 00:32:58,685
Plötzlich lagen
ihre Vorderzähne auf dem Boden,

491
00:32:58,768 --> 00:33:00,186
und überall war Blut,

492
00:33:00,269 --> 00:33:03,356
und es war keine Hilfe da, also...

493
00:33:04,440 --> 00:33:07,443
Ich hob sie auf.
Erst als ich sie in der Hand hielt,

494
00:33:07,527 --> 00:33:09,612
wurde es mir bewusst, und...

495
00:33:09,904 --> 00:33:10,822
...nun ja...

496
00:33:13,616 --> 00:33:17,453
Ich sah das Rot des Blutes
und das Weiß der Zähne und dachte...

497
00:33:17,704 --> 00:33:19,372
Vamos. Gehen wir.

498
00:33:21,791 --> 00:33:23,960
Könnte das ein böses Omen sein?

499
00:33:24,043 --> 00:33:27,255
Ich fragte alle,
aber keiner äußerte sich dazu,

500
00:33:27,338 --> 00:33:28,506
dann dachte ich...

501
00:33:30,425 --> 00:33:31,384
"Wendy Byrde."

502
00:33:35,513 --> 00:33:38,182
Für mich klingt das nach einem Unfall.

503
00:33:40,143 --> 00:33:41,102
Mehr nicht.

504
00:33:42,520 --> 00:33:45,773

Und ein Unfall kann kein Omen sein?

505

00:33:46,232 --> 00:33:49,235
Alles kann ein Omen sein,
wenn man danach sucht.

506

00:33:49,652 --> 00:33:51,946
Wenn Sie auf Ihren Tag zurückblicken,

507

00:33:52,030 --> 00:33:55,992
finden Sie sicher 50 gute,
die das böse ausgleichen.

508

00:33:59,912 --> 00:34:02,415
So hatte ich es noch gar nicht betrachtet.

509

00:34:03,374 --> 00:34:04,417
Hm, ja.

510

00:34:05,126 --> 00:34:07,754
Ich wusste,
ein Gespräch mit Ihnen hilft mir.

511

00:34:09,422 --> 00:34:10,381
Geht es ihr gut?

512

00:34:12,341 --> 00:34:14,093
-Ihrem Dienstmädchen?
-Hm?

513

00:34:14,510 --> 00:34:16,596
Oh... Weiß ich nicht.

514

00:34:17,847 --> 00:34:19,640
Sie ist nicht mehr da, also...

515

00:34:22,143 --> 00:34:23,478
Ihnen eine gute Nacht.

516

00:34:42,038 --> 00:34:43,289
Wer war das?

517
00:34:44,832 --> 00:34:48,461
Es war Helen.
Tut mir leid, dass ich dich geweckt habe.

518
00:34:49,921 --> 00:34:51,881
Sie ist besorgt wegen des Deals.

519
00:35:24,413 --> 00:35:25,873
Wie ist ihre Tochter so?

520
00:35:26,999 --> 00:35:29,001
Ich habe sie noch nicht getroffen,

521
00:35:29,085 --> 00:35:34,549
aber sie ist neu hier aus Chicago,
und du weißt, wie hart das ist, also...

522
00:35:35,007 --> 00:35:37,635
Du und Charlotte, seid nett. Bitte?

523
00:35:37,718 --> 00:35:39,178
Ja, versprochen.

524
00:35:39,554 --> 00:35:41,097
Und kein Wort über...

525
00:35:41,973 --> 00:35:44,392
...du weißt schon... alles.

526
00:35:46,102 --> 00:35:48,938
Die meisten Eltern
sind weniger wahrheitsliebend.

527
00:35:53,109 --> 00:35:54,527
Wird Ben da sein?

528
00:35:55,319 --> 00:35:56,779
Ja, natürlich.

529
00:36:00,116 --> 00:36:01,534
Bin ich wirklich wie er?

530
00:36:03,619 --> 00:36:04,871
Wie kommst du darauf?

531
00:36:06,205 --> 00:36:08,374
Als wir hierhergezogen sind

532
00:36:08,457 --> 00:36:10,835
und du und Dad Angst hatten, dass ich...

533
00:36:11,335 --> 00:36:14,172
Du hattest Angst, ich wäre wie er.

534
00:36:14,463 --> 00:36:15,423
Oh, Schatz...

535
00:36:18,676 --> 00:36:20,094
Ich liebe meinen Bruder.

536
00:36:21,012 --> 00:36:25,099
Er hat immer einen Platz in meinem Herzen,
aber das ist kein Vergleich.

537
00:36:25,183 --> 00:36:26,851
-Mom...
-Verstehst du?

538
00:36:26,976 --> 00:36:28,227
-Bitte glaub...
-Mom!

539
00:36:28,978 --> 00:36:29,812
Wendy.

540
00:36:32,148 --> 00:36:32,982
Darlene.

541
00:36:34,609 --> 00:36:36,485
Dein Haar sieht gut aus.

542
00:36:39,530 --> 00:36:40,865

Die Sonne blendet ihn.

543

00:36:43,034 --> 00:36:45,661
Kinder sind wie Maisstängel.

544

00:36:45,745 --> 00:36:49,373
Sie brauchen frische Luft und Sonnenlicht,
um stark zu werden.

545

00:36:49,707 --> 00:36:51,167
Nicht wahr, Zeke?

546

00:36:55,171 --> 00:36:56,005
Zeke?

547

00:36:58,674 --> 00:36:59,592
Unser Zeke?

548

00:37:02,720 --> 00:37:06,724
-Was ist mit der guten Familie?
-Das ist nur vorübergehend, glaub mir.

549

00:37:26,535 --> 00:37:28,162
Sorry wegen deines Bruders.

550

00:37:33,542 --> 00:37:35,795
Ihr hasst es, getrennt zu sein,

551

00:37:35,878 --> 00:37:37,838
ich wollte es vermeiden, aber...

552

00:37:39,882 --> 00:37:42,218
Auch egal. Es tut mir einfach leid.

553

00:37:46,681 --> 00:37:49,100
Auch die Situation mit deinem Vater.

554

00:37:49,684 --> 00:37:52,853
Und mir tut leid,
dass ich oft weg bin und dass ich...

555

00:37:55,314 --> 00:37:58,109
Keine Ahnung,
es gibt sicher noch viele Dinge,

556

00:37:58,192 --> 00:37:59,944
die ich total verbockt habe.

557

00:38:01,612 --> 00:38:06,075
Können wir von vorne beginnen
und Chicago Chicago sein lassen?

558

00:38:06,200 --> 00:38:07,702
Und den Sommer genießen.

559

00:38:08,619 --> 00:38:09,495
Mir...

560

00:38:10,454 --> 00:38:12,999
...gefällt es hier eigentlich langsam.

561

00:38:13,541 --> 00:38:14,583
Wirklich?

562

00:38:15,960 --> 00:38:16,794
Nein.

563

00:38:23,509 --> 00:38:26,512
Hat sie wirklich gedacht,
dass ich so dumm bin,

564

00:38:26,929 --> 00:38:30,224
dass ich nicht sah,
dass die Sonne ihn blendete?

565

00:38:33,853 --> 00:38:36,022
Du wärst so stolz auf mich, Baby.

566

00:38:37,815 --> 00:38:39,859
Ich guckte nicht mal mürrisch.

567

00:38:44,238 --> 00:38:46,073
Ich bin fast am Rand des Weges.

568
00:38:46,157 --> 00:38:48,743
Wenn Sie wollen,
mache ich dann die andere Seite.

569
00:38:48,951 --> 00:38:49,910
Ok.

570
00:38:51,120 --> 00:38:52,621
Essen ist gleich fertig.

571
00:38:55,041 --> 00:38:57,668
Kein einziger böser Blick.

572
00:38:58,377 --> 00:39:00,671
Obwohl ich jedes Recht hatte,

573
00:39:01,630 --> 00:39:03,507
viel Schlimmeres zu tun.

574
00:39:03,591 --> 00:39:04,508
Wie bitte?

575
00:39:08,137 --> 00:39:10,056
Ich rede mit meinem verstorbenen Mann.

576
00:39:13,434 --> 00:39:14,352
Cool.

577
00:39:15,102 --> 00:39:17,313
Sorry, ich wollte nicht stören.

578
00:39:18,230 --> 00:39:19,607
Redest du mit jemandem?

579
00:39:22,318 --> 00:39:23,152
Was?

580
00:39:24,528 --> 00:39:26,072
Mit wem redest du?

581

00:39:35,790 --> 00:39:36,832
Mit meinem Dad.

582

00:39:40,127 --> 00:39:42,546
Du hattest viele Verluste, oder?

583

00:39:44,882 --> 00:39:46,425
Es ist, wie es ist.

584

00:39:46,842 --> 00:39:48,719
Das ist der Langmore-Fluch.

585

00:39:51,222 --> 00:39:52,306
Blödsinn.

586

00:39:54,225 --> 00:39:56,352
Dein Daddy war vielleicht nutzlos,

587

00:39:56,519 --> 00:39:59,855
sein Dad menschlicher Abfall,
aber davor...

588

00:40:00,314 --> 00:40:02,233
...waren deine Leute in Ordnung.

589

00:40:03,192 --> 00:40:04,902
Gott, damals hatten sie

590

00:40:04,985 --> 00:40:09,031
in jeder Höhle und Senke Destillieren.

591

00:40:10,032 --> 00:40:12,535
Die größten Schwarzhändler in den Ozarks.

592

00:40:12,827 --> 00:40:14,453
Das geht nur,

593

00:40:14,537 --> 00:40:17,289
wenn man eng verbunden und fleißig ist.

594

00:40:18,666 --> 00:40:21,001
Die Langmore-Gene sind in Ordnung.

595

00:40:21,836 --> 00:40:24,213
Lass dir nichts anderes einreden.

596

00:40:30,428 --> 00:40:31,303
Ja, Ma'am.

597

00:40:33,639 --> 00:40:35,266
Brichst du noch ein?

598

00:40:35,349 --> 00:40:38,185
Ich penne im Auto,
damit ich nicht mehr erwischt werde.

599

00:40:43,357 --> 00:40:45,693
Ich habe eine Hütte auf dem Grundstück.

600

00:40:47,236 --> 00:40:49,738
Einer meiner Arbeiter lebte darin, aber...

601

00:40:50,114 --> 00:40:51,949
...sie steht schon länger leer.

602

00:40:53,409 --> 00:40:55,244
Wenn du willst, gehört sie dir.

603

00:41:14,221 --> 00:41:15,055
Hallo?

604

00:41:15,681 --> 00:41:16,515
Hi.

605

00:41:16,599 --> 00:41:17,975
Hi, wir haben geklopft.

606

00:41:18,184 --> 00:41:19,226
Hi!

607

00:41:19,310 --> 00:41:20,478

Du musst Erin sein.

608

00:41:20,686 --> 00:41:22,021
Hey, ich bin Wendy.

609

00:41:22,104 --> 00:41:24,815
Marty. Jonah und Charlotte warten drinnen.

610

00:41:24,940 --> 00:41:26,942
-Ich bringe dich rein.
-Ok.

611

00:41:29,111 --> 00:41:30,279
Was haben wir hier?

612

00:41:30,821 --> 00:41:32,948
Das ist für unser bald neues Casino.

613

00:41:34,575 --> 00:41:35,618
Genau, ja.

614

00:41:36,368 --> 00:41:37,203
Ja.

615

00:42:14,907 --> 00:42:15,991
Warten Sie.

616

00:42:38,889 --> 00:42:40,266
Cooles Spielzeug.

617

00:42:41,225 --> 00:42:42,726
Kein Spielzeug, Werkzeug.

618

00:42:43,310 --> 00:42:44,311
Na gut.

619

00:42:44,436 --> 00:42:45,437
Wozu ist es gut?

620

00:42:46,647 --> 00:42:49,400
Luftaufnahmen,

Sicherheitsabgrenzungen,

621

00:42:49,483 --> 00:42:52,361
-Beobachtung von Wildtieren.
-Krass...

622

00:42:52,820 --> 00:42:56,115
In deinem Alter
hätte ich damit Mädels ausspioniert.

623

00:43:12,423 --> 00:43:13,465
Ich sah nie...

624

00:43:14,341 --> 00:43:16,927
-Nie fernsehen?
-Nein. Ich durfte nicht.

625

00:43:17,052 --> 00:43:18,721
Du durftest nie fernsehen?

626

00:43:18,804 --> 00:43:19,638
Nein.

627

00:43:19,847 --> 00:43:23,684
-Ich machte euren Sohn zu einem Spanner.
-Zum Glück bin ich Anwältin.

628

00:43:23,767 --> 00:43:26,604
Ben, Helen.
Helen, mein kleiner Bruder, Ben.

629

00:43:26,687 --> 00:43:27,813
-Hi.
-Oh, hi.

630

00:43:28,606 --> 00:43:30,232
Woher kennt ihr euch alle?

631

00:43:35,237 --> 00:43:38,157
Arbeit. Völlig unspektakulär.

632

00:43:38,699 --> 00:43:41,910

Ich würde auf Sylvia Plath machen,
müsste ich für Mom arbeiten.

633

00:43:42,036 --> 00:43:43,746
So übel ist das nicht.

634

00:43:44,163 --> 00:43:45,914
Und wenn ich gut arbeite,

635

00:43:45,998 --> 00:43:48,250
lässt sie mir alle Freiheiten.

636

00:43:48,834 --> 00:43:50,127
-Ernsthaft?
-Ja.

637

00:43:53,339 --> 00:43:55,049
Ich zeige dir gerne alles.

638

00:43:55,841 --> 00:43:58,093
Jetski fahren oder Höhlen erforschen.

639

00:43:59,762 --> 00:44:01,722
Und ich komme an echt gutes Gras,

640

00:44:01,805 --> 00:44:03,057
wenn du so was magst.

641

00:44:05,142 --> 00:44:06,852
Was ist mit Party Cove?

642

00:44:08,646 --> 00:44:10,731
Party Cove wird schnell langweilig.

643

00:44:11,982 --> 00:44:15,778
Das sind nur College-Kids,
die übers Wochenende herkommen,

644

00:44:16,320 --> 00:44:20,032
sich betrinken, abfeiern
und wieder heimfahren.

645

00:44:30,042 --> 00:44:33,379
Alle Mädchen in meiner Klasse
sind keine Jungfrauen mehr.

646

00:44:34,421 --> 00:44:39,093
Hier könnte ich es hinter mich bringen
und müsste ihn nicht täglich sehen.

647

00:44:41,595 --> 00:44:43,764
Mir ist total egal, wer es ist.

648

00:44:43,847 --> 00:44:46,183
Ich kann nur nicht als Jungfrau zurück.

649

00:44:49,770 --> 00:44:50,688
Gott...

650

00:44:52,064 --> 00:44:52,940
...verdammt!

651

00:45:17,089 --> 00:45:20,926
Eure Mutter hatte
den heftigsten Carolina-Akzent von uns.

652

00:45:21,009 --> 00:45:23,345
-Das stimmt nicht.
-Marty,

653

00:45:23,721 --> 00:45:25,055
sag bitte was.

654

00:45:25,139 --> 00:45:27,307
Als du Wendy trafst, wie klang sie?

655

00:45:30,144 --> 00:45:34,523
Ich verweigere die Aussage,
da sie dabeisitzt und zuhört.

656

00:45:36,442 --> 00:45:37,443
Wisst ihr noch...

657

00:45:39,194 --> 00:45:44,199
Wir sagten doch immer,
dass du die Einzige auf der Welt warst,

658

00:45:44,283 --> 00:45:47,745
die aus dem Wort "unten"
sechs Silben machte?

659

00:45:47,828 --> 00:45:51,540
-Nein, das war Tante Millie.
-Bei ihr waren es fünf. Bei dir sechs.

660

00:45:51,623 --> 00:45:54,293
Euer Onkel hat
eine sehr lebhaftete Fantasie.

661

00:45:55,753 --> 00:45:57,463
-Hi.
-Entschuldigt die Verspätung.

662

00:45:57,546 --> 00:46:01,759
Wen haben wir denn da? Guten Abend!
Nimm meinen Stuhl. Ich hole noch einen.

663

00:46:04,470 --> 00:46:05,429
Hast du Hunger?

664

00:46:05,512 --> 00:46:07,431
Nein, danke.

665

00:46:10,309 --> 00:46:11,852
Schön, dich wiederzusehen.

666

00:46:13,020 --> 00:46:14,021
Sie auch.

667

00:46:16,315 --> 00:46:17,941
Das ist meine Tochter Erin.

668

00:46:24,156 --> 00:46:25,115
Was zum Teufel?

669

00:46:26,158 --> 00:46:27,326
Nichts passiert.

670

00:46:27,451 --> 00:46:28,368
Warte.

671

00:46:31,914 --> 00:46:32,915
Warte einfach ab.

672

00:46:42,132 --> 00:46:43,133
Krasse Scheiße.

673

00:46:53,936 --> 00:46:55,562
Wie lange bleibst du, Ben?

674

00:46:56,605 --> 00:46:58,023
Nur ein paar Tage, oder?

675

00:46:58,106 --> 00:47:00,442
Wir haben ihn gerne bei uns, aber...

676

00:47:00,567 --> 00:47:02,903
...er ist immer rastlos.

677

00:47:04,446 --> 00:47:06,573
Braucht jemand etwas aus dem Bad?

678

00:47:09,910 --> 00:47:10,786
Anita?

679

00:47:11,245 --> 00:47:13,247
Hoffentlich mit guten Neuigkeiten.

680

00:47:13,330 --> 00:47:15,791
Das hängt wohl von Ihrer Sichtweise ab.

681

00:47:15,874 --> 00:47:17,125
Ich verstehe nicht.

682

00:47:17,876 --> 00:47:21,421
Unsere Rivalen haben sich

anscheinend selbst abgefackelt.

683

00:47:21,630 --> 00:47:24,424

Es wird Monate dauern,
bis sie wieder aufmachen.

684

00:47:25,217 --> 00:47:26,218

Also...

685

00:47:27,010 --> 00:47:29,847

...bekommen wir den Kredit
und können renovieren.

686

00:47:30,639 --> 00:47:32,391

Wir treten vom Deal zurück.

687

00:47:32,599 --> 00:47:33,517

Das geht nicht.

688

00:47:33,934 --> 00:47:37,563

Und ob. Uns erwarten
eine Million mehr Umsatz pro Monat.

689

00:47:38,397 --> 00:47:40,482

Aber wir hatten eine Abmachung.

690

00:47:40,607 --> 00:47:42,484

Eine mündliche Abmachung.

691

00:47:44,236 --> 00:47:46,154

Anita, was soll das?

692

00:47:46,321 --> 00:47:47,447

Das sind nicht Sie.

693

00:47:47,531 --> 00:47:50,742

Ich bitte Sie.

Tun Sie nicht so, als kennen Sie mich.

694

00:47:51,034 --> 00:47:53,287

"Das ist Ihr Lebenswerk." Wirklich?

695

00:47:53,704 --> 00:47:56,164
Sie waren nichts als eine Schwindlerin.

696

00:47:56,540 --> 00:48:01,086
Ich war Ihre Rettung.
Ich bringe Sie vor Gericht.

697

00:48:01,169 --> 00:48:02,588
-Nur zu.
-Das werde ich.

698

00:48:02,671 --> 00:48:05,257
Außerdem haben Sie
meinen Mann gedemütigt.

699

00:48:05,340 --> 00:48:06,216
Ich?

700

00:48:06,300 --> 00:48:08,552
Sie und diese Lesben-Anwältin.

701

00:48:09,428 --> 00:48:12,556
Er ist ein schwacher Mann,
das ließen Sie ihn wissen.

702

00:48:12,806 --> 00:48:14,224
Oh, das ist echt...

703

00:48:14,308 --> 00:48:16,059
Das ist echt unfassbar.

704

00:48:16,143 --> 00:48:18,437
Und wenn Sie wirklich denken...

705

00:48:18,520 --> 00:48:19,396
Ruhe.

706

00:48:24,568 --> 00:48:26,320
Das hätte ich ihnen nie zugetraut.

707

00:48:26,570 --> 00:48:28,488

Betiteln uns als Geier

708

00:48:28,572 --> 00:48:30,407
und sind selbst Brandstifter.

709

00:48:31,241 --> 00:48:33,702
-Was jetzt?
-Mit dem Gericht hat sie recht.

710

00:48:34,620 --> 00:48:36,997
Das würde sich Jahre ziehen.

711

00:48:38,749 --> 00:48:40,000
Scheiße.

712

00:48:45,547 --> 00:48:47,549
Es muss eine Lösung geben.

713

00:48:48,342 --> 00:48:51,428
Mehr Geld geht nicht.
Ich kann nicht noch mal fragen.

714

00:48:53,138 --> 00:48:55,641
Ich überlege mir was.
Gegen die verliere ich nicht.

715

00:48:58,435 --> 00:48:59,478
Gab's Verletzte?

716

00:49:01,229 --> 00:49:02,522
Beim Feuer.

717

00:49:04,816 --> 00:49:06,818
Wer weiß das, und wen kümmert das?

718

00:49:07,027 --> 00:49:10,280
Sie... Sie sagte,
alles wäre explodiert, also...

719

00:49:10,364 --> 00:49:12,157
...sicher waren viele drinnen.

720
00:49:48,235 --> 00:49:50,070
Ja!

721
00:49:54,574 --> 00:49:57,494
Endlich ist Memorial-Day-Wochenende,

722
00:49:57,619 --> 00:50:00,539
das bedeutet,
die Sommer-Partysaison ist eröffnet.

723
00:50:00,622 --> 00:50:01,748
Guten Morgen.

724
00:50:04,376 --> 00:50:07,087
Hör zu, Ben,
ich habe viel darüber nachgedacht,

725
00:50:07,295 --> 00:50:10,257
und am besten bin ich einfach

726
00:50:10,924 --> 00:50:12,384
ehrlich zu dir.

727
00:50:15,429 --> 00:50:18,515
Du kommst gerade wirklich ungelegen.

728
00:50:18,932 --> 00:50:21,351
Es ist einiges los.

729
00:50:22,019 --> 00:50:23,020
Wendy...

730
00:50:24,521 --> 00:50:26,606
...ist gerade nicht sie selbst.

731
00:50:28,942 --> 00:50:30,485
Soll ich gehen?

732
00:50:35,240 --> 00:50:36,616
Danke für dein Verständnis.

733

00:50:37,576 --> 00:50:39,244
Aber ich verstehe es nicht.

734

00:50:41,496 --> 00:50:45,792
Ehrlich gesagt erkenne ich meine Schwester
seit Jahren endlich wieder.

735

00:50:49,129 --> 00:50:50,255
Na ja...

736

00:50:53,425 --> 00:50:54,634
Du musst aber gehen.

737

00:50:56,219 --> 00:50:59,431
Ok, Ben? Geh bitte,
und falls Geld das Problem ist...

738

00:50:59,514 --> 00:51:00,640
Ich will kein Geld.

739

00:51:04,269 --> 00:51:05,312
Ich...

740

00:51:06,229 --> 00:51:09,733
...entziehe mich einem Haftbefehl
in North Carolina, also...

741

00:51:10,567 --> 00:51:13,528
Im Moment ist das hier
im Grunde meine Rettung.

742

00:51:15,822 --> 00:51:16,782
Keine Sorge.

743

00:51:16,907 --> 00:51:18,366
Ich will nur entspannen.

744

00:51:20,118 --> 00:51:21,787
Du wirst mich kaum bemerken.

745

00:51:24,623 --> 00:51:25,624

Ja...

746

00:51:31,379 --> 00:51:33,006
Ja... Ok.

747

00:51:40,847 --> 00:51:43,725
Was sind das für Automaten
im anderen Casino?

748

00:51:43,809 --> 00:51:46,019
Drei Walzen? Fünf? Video?

749

00:51:46,812 --> 00:51:48,146
Hauptsächlich drei.

750

00:51:48,814 --> 00:51:50,690
Ich recherchierte für Marty,

751

00:51:50,774 --> 00:51:53,985
inwiefern unser Casino
verwundbar sein könnte,

752

00:51:54,069 --> 00:51:57,322
und mir wurde klar,
dass wir das Gelernte nutzen können,

753

00:51:57,405 --> 00:51:59,616
und zwar zu unserem Vorteil,

754

00:51:59,699 --> 00:52:01,243
wenn du verstehst.

755

00:52:02,077 --> 00:52:03,411
Erklär es mir im Auto.

756

00:52:21,012 --> 00:52:25,308
Hallo. Hättest du mich informiert,
hätte ich eine Führung arrangiert.

757

00:52:25,934 --> 00:52:28,854
Was könnte gestern
in diesem Casino passiert sein?

758

00:52:30,605 --> 00:52:33,400
Mann, ich weiß genauso wenig wie du.

759

00:52:33,483 --> 00:52:36,653
Warum wirkte Wendy so,
als würdest du es wissen?

760

00:52:40,240 --> 00:52:41,408
Ich weiß nicht.

761

00:52:41,491 --> 00:52:42,826
Was soll das alles?

762

00:52:42,909 --> 00:52:44,953
Ich habe langsam das Gefühl,

763

00:52:45,036 --> 00:52:48,582
dass ihr zwei unterschiedlich denkt
beim Thema Expansion.

764

00:52:51,668 --> 00:52:53,920
Du weißt, ich meide unnötige Risiken.

765

00:52:54,004 --> 00:52:56,047
Ich meine
keine philosophischen Differenzen.

766

00:52:56,464 --> 00:52:58,300
Das hier geht tiefer.

767

00:52:58,925 --> 00:53:02,888
Falls du es nicht bemerktest,
der Plan betrifft nicht mehr nur euch.

768

00:53:02,971 --> 00:53:06,349
Wenn du Probleme hast,
werden sie zu meinen Problemen.

769

00:53:07,017 --> 00:53:09,561
Das solltest du wohl
mit uns beiden bereden.

770
00:53:09,728 --> 00:53:11,396
Wendy ist nicht das Problem.

771
00:53:14,191 --> 00:53:17,110
Sei dankbar,
dass sie und Ruth eine Lösung fanden.

772
00:53:20,655 --> 00:53:21,907
Du wusstest es nicht.

773
00:53:23,783 --> 00:53:27,287
Doch. Mich wundert nur,
dass du es schon weißt.

774
00:53:28,663 --> 00:53:29,497
Gut.

775
00:53:45,597 --> 00:53:46,932
Ok. Sieht gut aus.

776
00:53:49,726 --> 00:53:52,354
Und... los.

777
00:53:58,526 --> 00:53:59,653
Und... jetzt.

778
00:54:01,071 --> 00:54:02,322
Hey, Lulu, bereit?

779
00:54:02,489 --> 00:54:03,740
Und... los.

780
00:54:08,286 --> 00:54:10,914
Ok, Amber, Dianne. Bereit?

781
00:54:12,332 --> 00:54:14,334
Amber... los.

782
00:54:23,051 --> 00:54:23,885
Wendy?

783
00:54:26,221 --> 00:54:27,180
Wendy, hallo?

784
00:54:28,807 --> 00:54:30,642
Bedeutet das, es funktioniert?

785
00:54:30,725 --> 00:54:32,477
-Hallo...
-Wie am Schnürchen.

786
00:54:33,728 --> 00:54:36,940
Nicht aufhören. Ich will sie fertigmachen.

787
00:54:37,816 --> 00:54:38,817
Alles klar.

788
00:54:46,324 --> 00:54:47,993
Hey, ist das legal?

789
00:54:50,662 --> 00:54:51,621
Hey, was gibt's?

790
00:54:51,705 --> 00:54:52,539
Ja, hey.

791
00:54:54,416 --> 00:54:55,667
Was machst du gerade?

792
00:54:56,084 --> 00:54:57,168
Was meinst du?

793
00:54:57,419 --> 00:54:58,878
Gerade im Moment,

794
00:54:59,337 --> 00:55:00,839
sag mir, was du tust.

795
00:55:00,922 --> 00:55:03,383
Ich setze den Automaten-Trick

796
00:55:03,633 --> 00:55:05,218
im Big Muddy ein,

797
00:55:05,510 --> 00:55:08,013
um sie zurück
an den Verhandlungstisch zu zwingen.

798
00:55:08,096 --> 00:55:09,264
-Warum?
-Nein!

799
00:55:09,347 --> 00:55:11,057
Hör sofort auf damit.

800
00:55:11,474 --> 00:55:13,768
Was? Geht nicht. Es ist schon zu spät.

801
00:55:18,940 --> 00:55:21,109
Warum erwähnst du so was nicht?

802
00:55:22,235 --> 00:55:24,321
Du regtest dich auf,

803
00:55:24,404 --> 00:55:27,407
dass ich keine Probleme machen,

804
00:55:27,490 --> 00:55:28,992
sondern sie lösen soll.

805
00:55:29,075 --> 00:55:30,785
Ich tue nur, was du wolltest.

806
00:55:30,869 --> 00:55:32,078
Das tust du nicht.

807
00:55:32,162 --> 00:55:34,539
Du ruinierst uns gerade.

808
00:55:34,622 --> 00:55:36,875
Indem ich ein Casino klarmache,

809
00:55:36,958 --> 00:55:40,045
was kein anderer auf die Reihe bekam?

810
00:55:40,170 --> 00:55:42,088
Verarschst du mich, Marty?

811
00:55:42,172 --> 00:55:44,007
Wie wär's mit Dankbarkeit?

812
00:55:44,090 --> 00:55:46,343
Deine Frau scheint dankbar zu sein.

813
00:55:46,426 --> 00:55:49,637
Wendy hat keine Ahnung,
was gut für uns ist.

814
00:55:49,721 --> 00:55:50,722
Ist das meine Schuld?

815
00:55:50,805 --> 00:55:54,017
Dass du nicht
mit deiner Frau reden kannst?

816
00:55:54,100 --> 00:55:55,810
-Ok, Ruth, hör mir zu.
-Nein.

817
00:55:56,019 --> 00:55:57,896
Hör auf, mich blöd anzumachen

818
00:55:58,021 --> 00:56:00,023
und klär deinen Scheiß.

819
00:56:00,106 --> 00:56:03,568
Und bis dahin verpiss dich einfach, ok?

820
00:56:03,985 --> 00:56:04,819
Alles klar?

821
00:56:26,508 --> 00:56:28,385
Ihr Boot scheint zu lecken.

822

00:56:29,010 --> 00:56:31,346
Ich tippe da mal auf...

823

00:56:32,347 --> 00:56:33,556
...etwa 200.000 \$...

824

00:56:34,265 --> 00:56:35,350
...pro Stunde.

825

00:56:35,642 --> 00:56:37,727
Ihre Tricks ändern rein gar nichts.

826

00:56:38,937 --> 00:56:41,606
Ich spreche nur aus, was alle hier sehen.

827

00:56:42,941 --> 00:56:43,942
Wow.

828

00:56:45,026 --> 00:56:46,361
Noch mal 5000 \$.

829

00:56:47,821 --> 00:56:50,407
Falls Sie ein Rettungsboot interessiert,

830

00:56:50,490 --> 00:56:53,868
wir kaufen weiterhin gerne
Ihr Casino für, sagen wir...

831

00:56:55,412 --> 00:56:59,416
...drei Millionen weniger als angeboten,
da sein Wert...

832

00:57:00,583 --> 00:57:01,626
...rasend fällt.

833

00:57:03,628 --> 00:57:06,423
Wir möchten,
dass Sie unser Casino verlassen.

834

00:57:09,509 --> 00:57:11,052

Je länger Sie warten,

835

00:57:11,136 --> 00:57:14,931
desto tiefer fällt unser Angebot,
da Ihre Automaten ausbluten.

836

00:57:15,306 --> 00:57:17,016
Wir werfen die Betrüger raus.

837

00:57:18,852 --> 00:57:21,604
Wir bringen jeden Tag andere Leute rein.

838

00:57:21,688 --> 00:57:24,399
Wir stecken die Automaten aus,
stoppen die Blutung.

839

00:57:25,442 --> 00:57:30,113
Laut Ihren Finanzen machen Automaten
80 % Ihres Umsatzes aus.

840

00:57:34,826 --> 00:57:36,494
Wie klingt das Rettungsboot?

841

00:57:56,639 --> 00:57:57,724
Hör auf damit!

842

00:57:59,392 --> 00:58:00,351
Jonah!

843

00:58:01,311 --> 00:58:02,479
Ich sah euch nicht.

844

00:58:08,443 --> 00:58:10,945
Und... alle.

845

00:58:11,905 --> 00:58:12,947
Ich brauche mehr.

846

00:58:26,836 --> 00:58:28,755
Hi, ich bin's. Ist es ungünstig?

847

00:58:29,047 --> 00:58:30,965
Ich komme gerade aus dem Büro.

848
00:58:32,258 --> 00:58:35,345
Ich wollte mich
für meinen Ton neulich entschuldigen.

849
00:58:35,428 --> 00:58:36,513
Ich höre.

850
00:58:36,804 --> 00:58:39,432
Ich muss bedenken,
auch wenn wir mal uneinig sind,

851
00:58:39,516 --> 00:58:42,101
sind dir die Kinder immer am wichtigsten.

852
00:58:42,435 --> 00:58:43,269
Was...

853
00:58:46,439 --> 00:58:47,273
Gene?

854
00:59:02,622 --> 00:59:06,459
Machst du Witze? Es ist wunderschön hier.
Wie läuft es bei dir so?

855
00:59:24,310 --> 00:59:25,228
Was ist das?

856
00:59:25,353 --> 00:59:28,147
Eine Anordnung eines Bundesrichters,

857
00:59:28,231 --> 00:59:31,609
die durch den Erwerb des zweiten Casinos
aktiv wurde.

858
00:59:43,913 --> 00:59:46,874
Das ist eine ganzheitliche Prüfung
Ihrer Geschäfte.

859
00:59:47,500 --> 00:59:50,003

Ein Team forensischer Buchhalter

860

00:59:50,086 --> 00:59:52,672
überwacht jede Casino-Transaktion.

861

00:59:53,923 --> 00:59:57,468
Jede Rechnung und Quittung,
sie sind beim Ausdrucken präsent.

862

00:59:57,844 --> 01:00:00,430
Sie zählen jede Stunde die Chips.

863

01:00:01,347 --> 01:00:04,100
Den nächsten Monat
leiten wir den Laden mit Ihnen.

864

01:00:10,898 --> 01:00:13,067
Weißt du,
was mir an Chicago am meisten fehlt?

865

01:00:13,151 --> 01:00:14,027
Was?

866

01:00:14,110 --> 01:00:16,779
Johnny's Beef.
Warst du mal bei Johnny's Beef?

867

01:00:16,946 --> 01:00:18,197
-Hi.
-Hey, hi!

868

01:00:19,782 --> 01:00:21,743
Wir haben neue Partner im Casino.

869

01:00:55,109 --> 01:00:57,111
Verdammte Scheiße!

N SERIES

OZARK



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.